



SWISSCHAM

VERBAND SCHWEIZERISCHER AUSSENWIRTSCHAFTSKAMMERN

ASSOCIATION OF SWISS FOREIGN TRADE CHAMBERS



Programm: Samstag, 7. Mai 2011

| | |
|----------------------|--|
| 10:00 – 11:30 | Traktanden <ol style="list-style-type: none">1. Genehmigung des Protokolls der GV 20102. Jahresbericht 2010 des Präsidenten3. Jahresrechnung 2010<ol style="list-style-type: none">3.1. Gewinnverwendung4. Revisionsbericht5. Entlastung des Präsidiums und des Vorstands6. Festsetzung der Mitgliederbeiträge 20117. Aktivitäten und Budget 20118. Mitgliedschaft<ul style="list-style-type: none">- Austritte- Neue Mitglieder9. Wahlen in den Vorstand<ul style="list-style-type: none">- Rücktritte- Neuwahlen- Wahl der Revisoren10. Datum und Ort der GV 2012 (Konsultativabstimmung)11. Varia |
| 11:30 – 12:00 | Schlussansprache Peter Silberschmidt |
| 12:00 – 14.00 | Mittagessen und Ende der GV |



Traktandenliste SwissCham- Generalversammlung

1. Genehmigung des Protokolls der GV 2010
2. Jahresbericht 2010 des Präsidenten
3. Jahresrechnung 2010
 - 3.1 Gewinnverwendung
4. Revisionsbericht
5. Entlastung des Präsidiums und des Vorstands
6. Festsetzung der Mitgliederbeiträge 2011
7. Aktivitäten und Budget 2011
8. Mitgliedschaft
 - Austritte
 - Beitritte
9. Wahlen in den Vorstand
 - Rücktritte
 - Neuwahlen
 - Wahl der Revisionsstelle
10. GV 2012 (Konsultativabstimmung)
11. Varia



Programm: Samstag, 7. Mai 2011 - Generalversammlung

1. Genehmigung des Protokolls der GV 2010



Programm: Samstag, 7. Mai 2011 - Generalversammlung

2. Jahresbericht 2010 des Präsidenten



3. Jahresrechnung 2010

Bilanz Swisscham per 31.12.2010



SwissCham Bilanz per 31.12.2010

| Konto | Aktiven | 2010 in CHF | 2009 in CHF | 2008 in CHF |
|-------|--|-------------------|-------------------|-------------------|
| | Umlaufvermögen | | | |
| | Flüssige Mittel und Wertschriften | | | |
| 1020 | CS 0835-685539-20 | 252'134.39 | 270'769.05 | 65'699.93 |
| 1030 | Festgeld | 0.00 | 0.00 | 100'000.00 |
| 1040 | Wertschriften | 0.00 | 0.00 | 80'000.00 |
| | | 252'134.39 | 270'769.05 | 245'699.93 |
| | Forderungen | | | |
| 1100 | Mitgliederbeiträge/Debitoren | 34'807.00 | 5'950.00 | 6'650.00 |
| 1176 | Verrechnungssteuer | 3'543.59 | 3'423.14 | 2'322.25 |
| 1109 | Delkredere | 3'392.65 | 0.00 | 0.00 |
| | | 41'743.24 | 5'950.00 | 8'972.25 |
| | Total Umlaufvermögen | 293'877.63 | 280'142.19 | 254'672.18 |
| | Total Aktiven | 293'877.63 | 280'142.19 | 254'672.18 |
| | Passiven | | | |
| | Fremdkapital kurzfristig | | | |
| 2000 | Kreditoren | 26'342.15 | 445.55 | 660.65 |
| 2300 | Passive Rechnungsabgrenzung | 16'378.50 | 8'880.20 | 0.00 |
| | | 42'720.65 | 9'325.75 | 660.65 |
| | Fremdkapital langfristig | | | |
| 2600 | Rückstellung Herbsttagung | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 2610 | Weiterbildungsfonds Handelskammern | 51'583.00 | 60'746.52 | 66'736.49 |
| 2650 | Reserven für Spezialprojekte | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| | Anpassungskredit 2009 | 17'326.76 | 32'575.00 | 0.00 |
| | | 111'630.41 | 102'647.27 | 67'397.14 |
| | Eigenkapital | | | |
| 2800 | Vereinsvermögen | 177'494.92 | 187'275.04 | 209'792.16 |
| 2990 | Gewinn/Verlust | 4'752.30 | 9'780.12 | 22'517.12 |
| | | 182'247.22 | 177'494.92 | 187'275.04 |
| 2991 | Jahresergebnis | 4'752.30 | -9'780.12 | -22'517.12 |
| | Total Passiven | 293'877.63 | 280'142.19 | 254'672.18 |

Erfolgsrechnung SwissCham per 31.12.2010



Erfolgsrechnung 2010 / Budget 2011

| | | | 2009 Budget | 2009 Abschluss | 2010 Budget | 2010 Abschluss | 2011 Budget |
|---|----|--------|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|------------------|
| ERTRAG | | | | | | | |
| Mitgliederbeiträge | | | | | | | |
| - Vollmitglieder | 34 | 750.00 | 25'900.00 | 23'180.00 | 26'250.00 | 25'500.00 | 26'250.00 |
| - Korrespondierende | 16 | 400.00 | 5'600.00 | 5'600.00 | 6'800.00 | 6'726.91 | 6'400.00 |
| Total Mitglieder | 50 | | 31'500.00 | 28'780.00 | 33'050.00 | 32'226.91 | 32'650.00 |
| Kapitalerträge | | | 1'000.00 | 2'963.03 | 2'000.00 | 351.60 | 2'000.00 |
| Jahrestagung | | | 18'000.00 | 19'250.00 | 24'150.00 | 19'590.00 | 19'050.00 |
| Sponsoring Jahrestagung | | | 10'000.00 | 7'000.00 | 10'000.00 | 30'095.00 | 15'000.00 |
| Sonderfondsbeitrag Osec | | | | | | 30'000.00 | |
| KMU Forum | | | | | 50'900.00 | 13'575.00 | |
| Donatorenbeitrag | | | | | | | 5'000.00 |
| Gala Dinner | | | | 3'250.00 | 4'000.00 | | |
| Projekte | | | 3'000.00 | | 1'750.00 | | |
| Debitorenverlust | | | - | - | - | - | - |
| Total | | | 63'500.00 | 61'243.03 | 125'850.00 | 125'838.51 | 73'700.00 |
| AUFWAND | | | | | | | |
| Geschäftsstelle, Administration, Verwaltung | | | 45'000.00 | 48'122.05 | 45'000.00 | 44'423.50 | 43'500.00 |
| Webseite | | | 1'000.00 | 1'622.80 | 5'800.00 | 1'898.55 | 1'000.00 |
| Bankspesen | | | 600.00 | 182.35 | 500.00 | 83.91 | 150.00 |
| Debitorenverluste | | | 700.00 | 700.00 | 350.00 | 2'559.60 | 400.00 |
| Jahrestagung | | | 17'000.00 | 17'044.80 | 29'700.00 | 18'977.00 | 17'700.00 |
| Beiträge an Verbände | | | 3'000.00 | 3'000.00 | 3'000.00 | 3'000.00 | 3'000.00 |
| Generalversammlung | | | - | | 30'975.00 | 47'369.85 | 4'000.00 |
| Gala Dinner KMU | | | | | 3'900.00 | | |
| Steuern | | | 1'000.00 | 351.15 | 500.00 | 2'773.80 | 1'150.00 |
| Projekte | | | | | - | - | - |
| Total | | | 68'300.00 | 71'023.15 | 119'725.00 | 121'086.21 | 70'900.00 |
| Jahresergebnis | | | -4'800.00 | -9'780.12 | 6'125.00 | 4'752.30 | 2'800.00 |
| SWCH/BMS/14.04.2011 | | | | | | | |



Programm: Samstag, 7. Mai 2011 - Generalversammlung

3.1. Gewinnverwendung

Mit dem Vorschlag, dass der Jahresgewinn von CHF 4'752.30 auf die neue Rechnung vorgetragen wird.

Ausbildungsfond SwissCham per 31.12.2010



| Spezialreserven - Aufstellung | Weiterbildung |
|---|----------------|
| Buchwert 1.1.2005 | |
| Einlage Osec für Weiterbildung | 100'000 |
| Buchwert per 31.12.2005 | 100'000 |
| Buchwert 1.1.2006 | 100'000 |
| Handelskammer Schweiz-Brasilien | (4'082) |
| Handelskammer Schweiz-Argentinien | (950) |
| Handelskammer Bulgarien-Schweiz | (4'004) |
| Handelskammer Schweiz-Peru | (10'008) |
| Schweizer Handelskammer in Portugal | (1'435) |
| Schweizer Handelskammer in der Türkei | (1'714) |
| Handelskammer Schweiz-Brasilien | (1'970) |
| Handelskammer Schweiz-Argentinien | (269) |
| Handelskammer Schweiz-Oesterreich | (429) |
| Buchwert per 31.12.2006 | 75'139 |
| Buchwert per 1.1.2007 | 75'139 |
| Handelskammer Schweiz-Oesterreich | (677) |
| Handelskammer Schweiz-Argentinien | (1'652) |
| Handelskammer Schweiz-Oesterreich | (1'121) |
| Buchwert per 31.12.2007 | 71'689 |
| Buchwert per 1.1.2008 | 71'689 |
| Swiss Baltic Chamber of Commerce in Latvia | (952) |
| Swiss Baltic Chamber of Commerce in Lithuania | |
| SwissCham Southern Africa | (2'000) |
| Camara Comercio Colombo Suiza | (2'000) |
| Buchwert per 31.12.2008 | 66'737 |
| Buchwert per 1.1.2009 | 66'737 |
| Handelskammer Schweiz-Argentinien | (1'167) |
| Handelskammer Schweiz-Argentinien | (148) |
| Handelskammer Schweiz-Argentinien | (840) |
| Handelskammer Schweiz-Argentinien | (1'689) |
| Handelskammer Schweiz-Argentinien | (742) |
| Handelskammer Schweiz- Chile | (1'405) |
| Buchwert per 31.12.2009 | 60'747 |
| Buchwert per 1.1.2010 | 60'747 |
| Camera de Commercio Svizzera in Italia | (925) |
| Camera de Commercio Svizzera in Italia | (506) |
| Handelskammer Schweiz-Peru | (1'485) |
| Handelskammer Schweiz-Argentinien | (2'447) |
| Handelskammer Schweiz-Mitteuropa | (3'800) |
| Buchwert per 31.12.2010 | 51'583 |



Programm: Samstag, 7. Mai 2011 - Generalversammlung

4. Revisionsbericht

Revisionsbericht SwissCham



Z
ZUellig & Partner
TREUHAND AG

Bahnhofstrasse 9 – CH-6340 Baar
Telefon 041 769 60 70 – Telefax 041 769 60 75
Email office@zueilig-partner.ch
www.zueilig-partner.ch

Als Revisionsstelle haben wir die Buchhaltung und die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) der **SwissCham** für das am 31. Dezember 2010 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischen Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entsprechen.

Baar, 15. April 2011

Zülig & Partner Treuhand AG

Peter Züllig
Leitender Revisor

Beilage
- Jahresrechnung

SWISSCHAM

VERBAND SCHWEIZERISCHER AUSSENWIRTSCHAFTSKAMMERN

ASSOCIATION OF SWISS FOREIGN TRADE CHAMBERS

Mitglied TREUHAND SUISSE
Mitglied der Zuger Treuhändervereinigung



5. Entlastung des Präsidiums und des Vorstands



Programm: Samstag, 7. Mai 2011 - Generalversammlung

6. Festsetzung des Mitgliederbeitrages

Der Vorstand stellt den Antrag die Mitgliederbeiträge wie folgt per 2011 beizubehalten

- **Vollmitglied CHF 750**
- **Korrespondierendes Mitglied CHF 400**



7. Aktivitäten und Budget 2011

- Spezialzeitung über SwissCham als Beilage zu NZZ oder Tagesanzeiger
- Gespräche mit OSEC / SECO / economiesuisse
- Lobbying für neues Exportförderungsgesetz

Programm: Samstag, 7. Mai 2011 - Generalversammlung



Erfolgsrechnung 2010 / Budget 2011

| | | | 2009 Budget | 2009 Abschluss | 2010 Budget | 2010 Abschluss | 2011 Budget |
|---|----|--------|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|------------------|
| ERTRAG | | | | | | | |
| Mitgliederbeiträge | | | | | | | |
| - Vollmitglieder | 34 | 750.00 | 25'900.00 | 23'180.00 | 26'250.00 | 25'500.00 | 26'250.00 |
| - Korrespondierende | 16 | 400.00 | 5'600.00 | 5'600.00 | 6'800.00 | 6'726.91 | 6'400.00 |
| Total Mitglieder | 50 | | 31'500.00 | 28'780.00 | 33'050.00 | 32'226.91 | 32'650.00 |
| Kapitalerträge | | | 1'000.00 | 2'963.03 | 2'000.00 | 351.60 | 2'000.00 |
| Jahrestagung | | | 18'000.00 | 19'250.00 | 24'150.00 | 19'590.00 | 19'050.00 |
| Sponsoring Jahrestagung | | | 10'000.00 | 7'000.00 | 10'000.00 | 30'095.00 | 15'000.00 |
| Sonderfondsbeitrag Osec | | | | | | 30'000.00 | |
| KMU Forum | | | | | 50'900.00 | 13'575.00 | |
| Donatorenbeitrag | | | | | | | 5'000.00 |
| Gala Dinner | | | | 3'250.00 | 4'000.00 | | |
| Projekte | | | 3'000.00 | | 1'750.00 | | |
| Debitorenverlust | | | - | - | - | - | - |
| Total | | | 63'500.00 | 61'243.03 | 125'850.00 | 125'838.51 | 73'700.00 |
| AUFWAND | | | | | | | |
| Geschäftsstelle, Administration, Verwaltung | | | 45'000.00 | 48'122.05 | 45'000.00 | 44'423.50 | 43'500.00 |
| Webseite | | | 1'000.00 | 1'622.80 | 5'800.00 | 1'898.55 | 1'000.00 |
| Bankspesen | | | 600.00 | 182.35 | 500.00 | 83.91 | 150.00 |
| Debitorenverluste | | | 700.00 | 700.00 | 350.00 | 2'559.60 | 400.00 |
| Jahrestagung | | | 17'000.00 | 17'044.80 | 29'700.00 | 18'977.00 | 17'700.00 |
| Beiträge an Verbände | | | 3'000.00 | 3'000.00 | 3'000.00 | 3'000.00 | 3'000.00 |
| Generalversammlung | | | - | | 30'975.00 | 47'369.85 | 4'000.00 |
| Gala Dinner KMU | | | | | 3'900.00 | | |
| Steuern | | | 1'000.00 | 351.15 | 500.00 | 2'773.80 | 1'150.00 |
| Projekte | | | | | - | - | - |
| Total | | | 68'300.00 | 71'023.15 | 119'725.00 | 121'086.21 | 70'900.00 |
| Jahresergebnis | | | -4'800.00 | -9'780.12 | 6'125.00 | 4'752.30 | 2'800.00 |
| SWCH/BMS/14.04.2011 | | | | | | | |



8. Mitgliedschaft

8.a. Austritte:

Vollmitglied:

Swiss-Australian Chamber of Commerce and Industry

Swiss Chamber of Commerce and Industry Japan

Handelskammer Schweiz - Moldova



8. Mitgliedschaft

8.b. Beitritt:

Vollmitglied:

Swiss Business Association Saudia Arabia (SBASA)



Programm: Samstag, 7. Mai 2011 - Generalversammlung

8. Mitgliedschaft

Total Mitglieder vor GV

Vollmitglieder 36

Korrespondierende Mitglieder 18

Total Mitglieder nach GV

Vollmitglieder 34

Korrespondierende Mitglieder 16

Programm: Samstag, 7. Mai 2011 - Generalversammlung



9. Wahlen in den Vorstand

9.a. Rücktritte:

Peter Silberschmidt
Ralf Bopp
Susan Horváth

9.b. Neuwahlen:

Präsident/in : Jacqueline Keefer, Vorstand, SwissCham +SEC

Vorstand: Dr. Urs Lustenberger, Swiss-Asian Chamber of
Commerce

Claus H. Widrig, Swiss Business Association Saudi
Arabia

9.d. Wahl der Revisionsstelle:

Züllig & Partner Treuhand AG, Baar



Programm: Samstag, 7. Mai 2011 - Generalversammlung

10. Generalversammlung 2012

Ort: Biel, Schweiz

Datum: 4. / 5. Mai 2012

(Konsultativabstimmung)

Programm: Samstag, 7. Mai 2011 - Generalversammlung



11. Varia



Schlussansprache

- **Peter Silberschmidt, SwissCham**